

## AGREEMENT ON ECONOMIC, SCIENTIFIC, EDUCATIONAL TECHNICAL AND CULTURAL CO-OPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF MONGOLIA AND THE GOVERNMENT OF MALAYSIA

The Government of Mongolia and the Government of Malaysia, /hereinafter referred to as the "Contracting Parties"/;

Desirous to further strengthen the friendship between the two countries and to develop the co-operation in the economic, trade, scientific, educational technical, social, cultural and other fields;

Believing that the establishment of such co-operation would serve their common interests and contribute to the enhancement of the economic and social development of the peoples of both countries;

have agreed as follows:

# Article 1

APXIAB

The Contracting Parties shall, subject to the laws and regulations for the time being in force in their respective countries, undertake to encourage and promote the development of economic, scientific, educational, technical, and cultural co-operation between the two countries for their mutual benefit.

### Article 2

The Contracting Parties shall jointly determine the specific fields in which they should co-operate.

#### Article 3

The Contracting Parties shall endeavour to encourage and facilitate the exchange between the two countries of experts, specialists, consultants, trainces and information related to the fields of co-operation determined in Article 2 of this Agreement.

#### Article 4

The Contracting Parties shall conclude specific agreements for the purpose of the implementation of programmes and projects to be undertaken pursuant to the provisions of this Agreement. Such agreements shall, inter alia, define the relevant modalities regarding the programmes and projects concerned.



#### Article 5

HEI TOB

Each Contracting Party shall undertake to observe the confidentiality or secrecy of documents, information and other data received during the period of the implementation of this Agreement or any other agreement made pursuant to this Agreement.

### Article 6

The Contracting Parties at the request of either Contracting Party, will hold consultations at senior officials level in order to facilitate implementation of this Agreement. The venue and date of such consultations shall be determined by both Parties.

#### Article 7

The Contracting Parties shall consider ways and means to promote and enhance the co-operation between the two countries and ensure the implementation of recommendations made pursuant to this Agreement.

#### Article 8

Either Contracting Party may request in writing a revision or amendment to this Agreement. Any revision or amendment agreed to by the Contracting Parties shall be reduced into writing and shall form part of this Agreement. Such revision or amendment shall come into effect on the date of its signature.

#### Article 9

Any differences or disputes arising out of the interpretation or application of the provisions of this Agreement shall be settled amicably through diplomatic channels.

#### Article 10

This Agreement shall enter into force on the date of signature. It shall remain in force for a period of five years. On the expire of the said period, it shall be automatically extended for additional periods of one year each. This Agreement may be terminated by either Contracting Party at anytime by giving at least six months prior written notice to the other Contracting Party through diplomatic channels.

### Article 11

The expiration or termination of this Agreement shall not affect the provisions of any separate protocols, accords, contracts or agreements made thereunder. Such provisions shall continue to govern any unexpired and existing obligations or projects, assumed or commenced thereunder. Any such obligations or projects shall be carried on to completion, unless the Contracting Parties decide otherwise.

LIAAHI TOB APT their respective Governments, have signed this Agreement. IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised by

DONE at Ulaanbaatar on this day of September 1997 in three original texts, one each in the Mongolian, Malay and English languages, all texts being equally authentic. In the event of any discrepancy, the English OB APXIAB text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF MONGOLIA

FOR THE GOVERNMENT OF MALAYSIA

TALIAM

TAHAAP

STEB AP

JAAH XAPINILAAHЫ TOB APXINB

AHBITODA

ARAAR XAPMILLAAHHI TOB APXINB AAAI XAPVIIII.AAHBI TOB APXIIB

TARRITA AHBITOB APY